



Gemeente Nederweert
Raadhuisplein 1
6031 VR Nederweert

0031 (0)495 677 111
info@nederweert.nl
www.nederweert.nl

Ласкаво просимо
до Nederweert

Показчик

- 1. Ваш шлях у Nederweert**
Реєстрація
Ратуша
Карта
Шопінг
- 2. Допомога біженцям**
Vluchtelingenwerk
Refugeehelp
Психологічна допомога
Послуги перекладу
- 3. Загальна інформація**
Щомісячний тестовий сигнал
Громадський транспорт
Велоспорт
Здійснення дзвінка
Питна вода
Домашні тварини
- 4. Фінанси**
гроші на життя
Можливості працевлаштування
- 5. Освіта**
Початкова школа
Середня школа
- 6. Медична допомога**
Сімейний лікар
Невідкладна допомога
АПТЕКА
Стоматолог
- 7. У разі надзвичайної ситуації**

7. У разі надзвичайної ситуації

У ситуаціях, що загрожують життю, телефонуйте за номером 112. Після цього вас направлять до поліції, пожежної охорони чи швидкої допомоги.

- Зателефонуйте за номером екстреної допомоги 112
- Чітко скажіть, хто ви
- Що сталося і де це
- У разі нещасного випадку: залишайтеся з потерпілим і попередьте співмешканця
- Дотримуйтеся інструкцій



У разі пожежі

- Зателефонуйте за номером екстрена 112
- користуватися вогнегасником
- Закрийте вікна та двері та покинути кімнату/будинок
- Подумайте про свою безпеку, тримайся подалі дим і вогонь
- Дотримуйтеся інструкцій екстренне використання виходи.

АПТЕКА Naus
Kerkstraat 42 в Nederweert.
телефонний номер:
0031 (0)495 625 445.
Відкрито з понеділка по
п'ятницю з 8:30 до 18:30 та в
суботу з 10:00 до 14:00.

АПТЕКА Maar
Burgemeester Hobusstraat 68
в Nederweert. телефонний
номер: 0031 (0)495 626 930.
Працює з понеділка по
п'ятницю з 08:00 до 17:30.

Стоматолог

Перед візитом
зателефонуйте, щоб
домовитися про зустріч.
Невідкладна стоматологічна
допомога надається лише у
разі сильного болю та скарг
при жуванні.



Стоматологічна практика
Jansen
Onze Lieve Vrouwestraat 69 in
Ospel телефонний номер:
0031 (0)495 626 126

Стоматологічна практика
Nederweert
Loverstraat 9 в Nederweert
телефонний номер:
0031 (0)495 631 218

Стоматологія та догляд за
порожниною рота Sprauwen en
Sprauwen
Brugstaat 8 в Nederweert
телефонний номер:
0031 (0)495 634 227

Стоматологічна практика
Agneshof, Agneshof 1 в Neder-
weert телефонний номер:
0031 (0)495 550 700

Медичні витрати



Вам терміново потрібна
медична допомога в
Нідерландах і у вас (ще)
немає страховки для
цього? Витрати на догляд
відшкодовуються, якщо це
стосується догляду, який не
можна відкласти. Наприклад,
із захворюванням,
що загрожує життю.
Відшкодування здійснюється
за допомогою спеціального
механізму для людей без
страхування. Ваш лікар
або практикуючий лікар
вимагатиме відшкодування
витрат. Ви знайшли роботу
в Нідерландах? Тоді
необхідно оформити медичну
страховку. Щоб отримати всю
інформацію, відвідайте цей
веб-сайт: www.zorgverzekering-slijn.nl/ukrainian/

1. Ваш шлях у Nederweert

Ви в Недерверті. Недерверт
— сільський муніципалітет
на півдні Нідерландів, у
провінції Лімбург. Недерверт
налічує приблизно 17 000
жителів, розкиданих у селах
Недерверт (Nederweert),
Будшоп (Budschoop), Оспель
(Ospel), Ospeldijk, Leveroy і
Nederweert-Eind.
Для отримання додаткової
інформації відвідайте веб-
сайт www.nederweert.nl

Реєстрація

Коли ви перебуваєте в
Недерверті, ви повинні
zareєструватися в ратуші. Це
можливо лише за попереднім
записом. Спочатку
зателефонуйте до Publieksza-
ken/групи з цивільних справ.
Телефон: +31 495 677111.
Важливо, щоб ви могли
ідентифікувати себе за
допомогою (українського)
паспорта або іншого
документа, що посвідчує
особу. Візьміть це з собою до
ратуші. Нам також потрібна
адреса, де ви проживаєте або
будете зупинятися, і дозвіл
власника/орендодавця.




Після реєстрації ви отримаєте
підтвердження реєстрації.
Ви також отримаєте
номер обслуговування
громадян (BSN), свого роду
національний номер, який
вам потрібен, наприклад, для
початку роботи.

Ви переїжджаєте в інший
муніципалітет? Потім
зверніться до муніципалітету,
де ви будете проживати.
Після цього вас буде знято
з реєстрації в муніципалітеті
Недерверта. Якщо ви
переїжджаєте за кордон або
повертаєтеся до своєї рідної
країни, ви повинні зняти
реєстрацію в муніципалітеті,
де ви зареєстровані.

Ратуша



 Raadhuisplein 1,
6031 VR Nederweert

 0031 (0)495 677 111

 info@nederweert.nl

 www.nederweert.nl



Карта

Використовуйте Карти Google або перевірте інтерактивну карту на цьому сайті: https://www.viamichelin.nl/web/Kaarten-Plattegronden/Kaart_Plattegrond-Nederweert-6031-Limburg-Nederland

Шопінг

Ви можете зробити покупки в різних магазинах Недерверта. Ось деякі приклади.

• Supermarkt Coop

Onze Lieve Vrouwestraat 73 в Ospel.

Відкритий з понеділка по четвер з 8:30 до 18:30. У п'ятницю до 20:00 год. По суботах до 17 год.

• Supermarkt Jumbo

Burgemeester Hobusstraat 33 в Nederweert.

Працює з понеділка по неділю з 08:00 до 20:00.

• Supermarkt Albert Heijn

Kerkstraat 6A в Nederweert.

Працює з понеділка по неділю з 08:00 до 21:00.

• Aldi

Dokter Schmidtstraat 9 в Nederweert.

Працює з понеділка по середу з 8:00 до 20:00, у четвер до 19:00, у п'ятницю до 21:00, у суботу до 20:00 та в неділю до 19:00.

На Kerkstraat в Nederweert ви знайдете різні магазини, такі як пошта, магазини одягу, аптека та універмаг.



6. Медична допомога

Сімейний лікар



У Нідерландах ви завжди спочатку звертаєтеся до лікаря, якщо маєте проблеми зі здоров'ям. Це також стосується, якщо ви вагітні, потребуєте медичної консультації або маєте психологічні проблеми, такі як проблеми зі сном, занепокоєння та тривалі депресивні думки. Тільки лікар загальної практики може направити вас до спеціалізованої допомоги, як правило, в лікарні.

З понеділка по п'ятницю ви можете звернутися до лікарів загальної практики в Nederweert для отримання медичної допомоги.

Сімейний лікар Nederweert
Burgemeester Hobusstraat 56
в Nederweert. телефонний номер: 0031 (0)495 631 323

Сімейний лікар Hendricks & Adriaens
Loverstraat 6 в Nederweert
телефонний номер:
0031 (0)495 632 828

Сімейний лікар Coolen/Van Drongelen, Agneshof 3 в Nederweert. телефонний номер: 0031 (0)495 633 345

Не можна йти до лікаря без запису. Тому спочатку зателефонуйте, щоб домовитися про зустріч.



Невідкладна допомога

Увечері, вночі та у вихідні дні телефонуйте в травмпункт. Телефон: 0031 (0)495 677 677.

Відділення невідкладної допомоги призначене для надання невідкладної медичної допомоги у вечірній, нічний або вихідний день. Невідкладна допомога не може чекати до наступного дня або після вихідних. Завжди дзвоніть першим, щоб домовитися про зустріч

АПТЕКА



Ліки та медичну допомогу можна придбати в аптеці. Багато ліків і допоміжних засобів вам дають лише після того, як лікар призначив рецепт. Деякі препарати, наприклад, легкі знеболюючі, відпускаються без рецепта.



2. Допомога біженцям Vluchtelingenwerk



Vluchtelingenwerk збирається організувати зустрічі. Під час консультацій Vluchtelingenwerk пропонує такі послуги:

- Ласкаво просимо та чуйне вухо через особисту бесіду.
- Відображення особистих потреб у підтримці, інформації та направленні.
- Інформація та консультації щодо тимчасового заходу захисту, притулку та правового становища.
- Надання інформації про реєстрацію в БРП, відкриття банківського рахунку, допомогу на проживання та загальні послуги в муніципалітеті.
- Звернення до місцевих служб охорони здоров'я, освіти та соціальних служб заняття, такі як спорт і відпочинок.
- Відповіді на інші запитання біженців

На www.nederweert.nl/hulp-aan-oukraine ви знайдете дати консультаційних годин, як тільки вони стануть відомі.

Ви також можете подзвонити Vluchtelingenwerk, щодня з 09:00 до 19:00.

Номер телефону:
0031 (0)20 300 7000.

WhatsApp:
0031 (0)6 352 500 18

Співробітники розмовляють вашою мовою.



Refugeehelp

RefugeeHelp є онлайн-відправною точкою для українських біженців у Нідерландах. На сайті ви знайдете багато інформації про безпеку, охорону здоров'я, притулок, реєстрацію, освіту, роботу та фінанси. Веб-сайт українською, російською, англійською та нідерландською мовами. www.refugeehelp.nl/get-help

Або відскануйте наведений нижче код своїм мобільним телефоном.



Психологічна допомога



Вам потрібна психологічна допомога? Тоді зв'яжіться з нами через www.wereldpsychologen.nl

Електронна пошта: wereldpsychologen@gmail.com

Вони зв'яжуть вас з професійними психологами, які можуть допомогти вам на громадських засадах. При необхідності ми можемо замовити перекладача.

Послуги перекладу



За допомогою Google ви можете миттєво перекладати слова, фрази та веб-сторінки більш ніж сотнею інших мов: <https://translate.google.com>

Ви можете перекладати (голландською мовою) веб-сайти українською через веб-браузер Google Chrome. У браузері натисніть 3 крапки у верхньому правому куті та виберіть «перекласти/перекласти». Унизу сторінки з'явиться спливаюче вікно. Знову клацніть на 3 крапки та виберіть «більше мов/більше мов». Потім виберіть «Українська».

Додаток для браузера доступний як для iOS, так і для Android. Функція перекладу також працює у браузері Chrome на ПК/ноутбуках.

Вам потрібен живий переклад перекладачем? Деякі перекладачі доступні через Vluchtelingenwerk. Global Talk має 1500 перекладачів і фахівців з культури, а також пропонує послуги перекладу українською мовою: www.globaltalk.eu/dienst/consecutive-interpreting/

Багато перекладачів пропонують свої послуги безкоштовно на сайті Translation Help Ukraine. На веб-сайті ви можете знайти людину, яка може перекладати з української та/або російської мов. Ви можете знайти перекладача поруч із вами за допомогою інтерактивної карти: www.vertaalhulpvoekraïne.nl



відвідайте цей веб-сайт: <https://www.refugeehelp.nl/get-help/work-income/working-in-the-netherlands>

5. Освіта

У Нідерландах діти повинні ходити до школи. Вони починають початкову школу, коли їм виповнюється чотири роки. Початкова освіта триває 8 років. Потім вони йдуть до середньої освіти. Учні початкової школи можуть зареєструватися в будь-якій початковій школі в муніципалітеті Недерверт.

Початкова школа



У Недерверті розташовані такі початкові школи:

Державна початкова школа Де Клімоп (De Klimop) Dokter van der Wouwstraat 39 в Nederweert.
телефонний номер: 0031 (0)495 631 900

Початкова школа De Tweesprong Sint Gerardusstraat 22 в Nederweert-Eind.
телефонний номер: 0031 (0)495 632 712

Початкова школа De Kerneel Speelhuijs 4 в Nederweert.
телефонний номер: 0031 (0)495 631 560

Початкова школа De Bongerd De Bengede 2 в Nederweert.
телефонний номер: 0031 (0)495 632 747

Початкова школа Budschoop Ospelseweg 18 в Nederweert.
телефонний номер: 0031 (0)495 632 777

Початкова школа De Schrank Siebenstraat 14 в Ospel.
телефонний номер: 0031 (0)495 632 156

Середня школа



Діти з 12 років можуть здобувати освіту в Міжнародному перехідному класі (ISK). Для цього зверніться до Weert Quadrant. Телефон: 0031 (0) 495 513 666.

Ви отримаєте інформацію про наявність, години навчання та шкільні зустрічі через школу.



3. Загальна інформація Щомісячний тест сигналізації



Сирена повітряного нальоту є звуковим сигналом для попередження населення про небезпечні ситуації. Сирена перевіряється кожного першого понеділка місяця рівно о 12:00. Сигнал триває безперервно протягом 1 хвилини 26 секунд. Коли ви чуєте сирену, ви розумієте, що нічого не так. Сирена ніколи не тестується на державні свята, День пам'яті та релігійні свята.

Офіційні свята



У Нідерландах є щорічні державні свята, на які багато магазинів і (державних) установ закриті. Однак у законі не зазначено, що в ці дні всі не працюють, тож якщо у вас є робота, можливо, вам все одно доведеться працювати. Перевірте це у свого роботодавця. На цьому сайті ви знайдете список офіційних свят у Нідерландах у 2022 році.

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/opvang-vluchtelingen-uit-oekraine/vraag-en-antwoord/officialle-feestdagen



Громадський транспорт

У Недерверті можна скористатися автобусним транспортом. Квиток можна купити у водія автобуса. У сусідньому муніципалітеті Верт є залізнична станція. Поїздом можна подорожувати безкоштовно за пред'явленням посвідчення особи України. Розклад громадського транспорту дивіться на сайті www.9292ov.nl/en.

Вам потрібен терміновий транспорт? Терміновий транспорт можна замовити за адресою Geerets-De Leeuw, Hennesweg 36, 6035 AD Ospel. Телефон: 0031 (0)495 632 039

Велосипедом



У Нідерландах велосипед є дуже поширеним засобом пересування. Є багато велосипедних доріжок. Ви можете легко переміститися всередині та навколо Nederweert, наприклад, в магазин, школу чи роботу.

Здійснення дзвінка



Якщо ви дзвоните на голландський номер з українським номером телефону, спочатку потрібно ввести код країни. Тобто 0031. Перший 0 числа, що йде після коду країни, скасовується. Якщо у вас є голландський номер телефону, вам не потрібно вводити код країни для Нідерландів. Тоді номер телефону починається з 0.

Приклад. Ви хочете подзвонити в ратушу українським телефоном. Номер телефону: 0031 (0)495 677 111.

Спочатку введіть код країни та опустіть перший 0, що йде далі. Тож ви вводите: 0031 (0)495 677 111

Якщо ви дзвоните з голландського телефону, опустіть код країни, а потім наберіть номер з: 0031 (0)495 677 111. Інформацію про мобільний телефон див: www.refugeehelp.nl/get-help/mobile-internet/mobile-internet



Питна вода



Вода з-під крана в Нідерландах дуже хорошої якості, її можна просто пити. Тому не обов'язково купувати бутельовану воду.

Домашні тварини



В Нідерландах вакцинація тварин є обов'язковою. Якщо у вас є домашня тварина, відвезіть її до ветеринара в Недерверт. Спочатку потрібно домовитися про зустріч. Ветеринарна клініка Nederweert, Rannenweg 200. Телефон: 0031 (0)495 745 929.

Для догляду за домашніми тваринами муніципалітет уклав угоди з притулком для тварин De Beestenboel, Wijffelterbroekdijk 65 в сусідньому муніципалітеті Верт. еелефон: 0031 (0)495 563 981

4. Фінанси



місячний бюджет
Якщо ви не працюєте в Нідерландах, ви тимчасово отримуватимете місячний бюджет. Ви отримаєте бюджет у перший день місяця. Ви повинні подати заявку на отримання цих грошей у ратуші. Спершу зателефонуйте на прийом. Номер телефону: 0031 (0) 495 677111.

На ці гроші можна оплачувати їжу, одяг та інші особисті речі. Якщо ви живете з приймаючою сім'єю, ви отримаєте більший бюджет. Це можна використати, наприклад, для оплати громадського транспорту чи спорту. Його також можна використати для оплати приймаючої сім'ї, але це не є обов'язковим.

У вас є рахунок у голландському банку? Тоді

ви отримаєте гроші на цей рахунок. Ще не маєте рахунку в голландському банку? Тоді ви отримаєте передплачену дебетову картку з грошима на ній. Коли ви почнете працювати, ви більше не будете отримувати місячний бюджет. Його отримають члени сім'ї, які не працюють.

Ви збираєтеся жити в іншому муніципалітеті? Тоді вам знову доведеться подати заявку на отримання місячного бюджету.

Працевлаштування



Біженці з України мають право працювати за наймом, оскільки вони звільнені від дозволу на роботу. Ваш роботодавець повинен повідомити про вашу роботу в UWV. Якщо ви збираєтеся працювати в Нідерландах, ви повинні оформити медичне страхування та відкрити рахунок у голландському банку. Щоб отримати допомогу в пошуку роботи, ви можете звернутися до Werk.kom: www.werkpuntkom.nl Ви також можете звернутися до муніципалітету.

Для отримання додаткової інформації про роботу